



## Traité Erouvin

### Michna 5 - Chapitre 8

הַמְּנִיחַ אֶת בֵּיתוֹ וְהֵלֵךְ לְשַׁבּוֹת בְּעִיר אַחֶרֶת, אֶחָד נִכְרִי וְאֶחָד  
יִשְׂרָאֵל, הָרִיזָה אוֹסֵר. דְּבָרֵי רַבִּי מֵאִיר. רַבִּי יְהוּדָה אוֹמֵר: אֵינוֹ  
אוֹסֵר. רַבִּי יוֹסֵה אוֹמֵר: נִכְרִי אוֹסֵר, יִשְׂרָאֵל אֵינוֹ אוֹסֵר, שְׂאִין דָּרֵךְ  
יִשְׂרָאֵל לָבוֹא בַּשַּׁבָּת. רַבִּי שְׁמַעוֹן אוֹמֵר: אֶפְלוּ הַנִּיחַ אֶת בֵּיתוֹ,  
וְהֵלֵךְ לְשַׁבּוֹת אֶצֶל בָּתוֹ בְּאוֹתָהּ הָעִיר, אֵינוֹ אוֹסֵר, שֶׁכָּבַר הַסֵּיעַ  
מִלְּבוֹ.

Celui qui a laissé sa maison pour passer Chabbat dans une autre ville, qu'il soit non-Juif ou Juif, interdit [de facto aux autres membres de sa cour d'y porter] (ces derniers n'ayant pas fait de 'Erouv avec lui) ;

telles sont les paroles de Rabbi Méïr. Rabbi Yehouda dit qu'il ne leur interdit pas [d'y porter].

Rabbi Yossé dit qu'un non-Juif leur interdit [d'y porter], tandis qu'un Juif ne leur interdit pas [d'y porter], l'habitude d'un Juif n'étant pas de revenir chez lui pendant Chabbat.

Rabbi Chim'on dit que même s'il (le Juif) est parti passer Chabbat chez sa fille qui habite dans la même ville que lui, il n'interdit pas [aux autres membres de sa cour d'y porter], car il est certain qu'il a déjà exclu de son esprit [de retourner chez lui pendant toute la durée de ce Chabbat].



### Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Méguila d'Esther, réflexions sur la vraie joie"..."

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)